| | |
|---|---|
| УТВЕРЖДЕНО<br>общим собранием акционеров<br>Решение № 2 от 22.02 2008 г. | Қатысушының шешімімен<br>БЕКІТІЛГЕН<br>2008 жылғы «22» 02 № 2 шешім |

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ӘДІЛЕТ МИНИСТРЛІГІ АЛМАТЫ ҚАЛАЛЫҚ ӘДІЛЕТ ДЕПАРТАМЕНТІ ЗАҢДЫ ТҰЛҒА. МЕМЛЕКЕТТІК ТІРКЕУДЕН 2006 ж. «01» 11 өткізілді № 81108-1910-АҚ куәлік
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ ГОРОДА АЛМАТЫ ПРОИЗВЕДЕНА ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА 01.11 2006 г. Свидетельство № 81308-1910-АО

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ӘДІЛЕТ МИНИСТРЛІГІ АЛМАТЫ ҚАЛАЛЫҚ ӘДІЛЕТ ДЕПАРТАМЕНТІ ҚҰРЫЛТАЙ ҚҰЖАТТАРЫНА ӨЗГЕРТУЛЕР МЕН ТОЛЫҚТЫРУЛАР ЕНГІЗІЛГЕН № 3758 БҰЙРЫҒЫ 2008 ж. 22.02
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ ГОРОДА АЛМАТЫ ВНЕСЕНЫ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ В УЧРЕДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ 22.02 ПРИКАЗ № 3758 200 8 г.

7
Қазақстан Республикасы
Әділет Министрлігі
Алматы қаласы
Әділет Департамент
ЕНГІЗІЛГЕН ӨЗГЕРІСТЕР МЕН ТОЛЫҚТЫРУЛАР
2008ж. «22» 02 жүргізілді.
БСН 061140003010

| | |
|---|---|
| **УСТАВ**<br>**Акционерного общества «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал»)** | **«Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал») акционерлік қоғамының**<br>**ЖАРҒЫСЫ** |
| г. Алматы, 2008 г. | Алматы қ., 2008 ж. |

СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

| | |
|---|---|
| **1. НАИМЕНОВАНИЕ И МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ ОБЩЕСТВА** | **1. ҚОҒАМНЫҢ АТАУЫ МЕН ОРНАЛАСҚАН ЖЕРІ** |
| 1.1. Полное наименование общества:<br>- на казахском языке – «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал») акционерлік қоғамы;<br>- на русском языке – Акционерное общество «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал»).<br>Сокращенное наименование общества:<br>- на казахском языке - «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал») АҚ;<br>- на русском языке - АО «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал»).<br>1.2. Место нахождения исполнительного<br>Казахстан, 050007, г. Алматы, ул. Амангельды, д. 1. | 1.1Қоғамның толық атауы:<br>- қазақ тілінде – «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал») акционерлік қоғамы;<br>- орыс тілінде – Акционерное общество «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал»).<br>Қоғамның қысқартылған атауы:<br>- қазақ тілінде - «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал») АҚ ;<br>- орыс тілінде - АО «Seven Rivers Capital» («Севен Риверс Капитал»).<br>1.2. Қоғамның атқарушы органының орналасқан жері: 050007 Қазакстан<br>сі, 1 ү. |
| **2. ПРАВОВОЙ СТАТУС ОБЩЕСТВА** | **2. ҚОҒАМНЫҢ ҚҰҚЫҚТЫҚ МӘРТЕБЕСІ** |
| 2.1. Общество создано на основании решения учредителей, согласно Конституции Республики Казахстан, Гражданокого кодекса Республики Казахстан, Закона Республик Казахстан «Об акционерных обществах», а также в соответствии с иными законодательными актами Республики Казахстан.<br>2.2. Общество является юридическим лицом и осуществляет свою деятельность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Уставом.<br>2.3. Финансовая и производственная деятельность Общества осуществляется на основе хозяйственной самостоятельности.<br>2.4. Общество имеет самостоятельный баланс, банковские и другие счета, имеет печать с указанием своего наименования.<br>2.5. Общество имеет свой товарный знак, образец, которого утверждается и регистрируется в установленном порядке.<br>2.6. Срок деятельности Общества неограничен. | 2.1. Қоғам құрылтайшылар шешімі, негізінде, Қазақстан Республикасының Конституциясына, Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне, Қазақстан Республикасының «Акционерлік қоғамдар туралы» Заңына, сонымен қатар Қазақстан Республикасының өзге заң актілеріне сәйкес құрылды.<br>2.2. Қоғам заңды тұлға болып табылады және өз қызметін Қазақстан Репсубликасының қолданыстағы заңнамасына және осы Жарғыға сәйкес жүзеге асырады.<br>2.3. Қоғамның қаржы және өндірістік қызметі шаруашылық дербестік негізінде жүзеге асырылады.<br>2.4. Қоғамның дербес балансы, банктік және басқа есеп-шоттары, өз атауы жазылған мөрі бар.<br>2.5. Қоғамның үлгісі белгіленген тәртіп бойынша бекітіліп, тіркелетін өз тауарлық белгісі бар.<br>2.6. Қоғамның қызмет мерзімі шектелмеген. |

| | |
|---|---|
| **3. ЦЕЛИ И ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА** | **3. ҚОҒАМ ҚЫЗМЕТІНІҢ МАҚСАТТАРЫ МЕН МӘНІ** |
| 3.1. Целью деятельности Общества является получение чистого дохода от незапрещенной законодательством Республики Казахстан деятельности. | 3.1. Қоғам қызметінің мақсаты Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынбаған қызметтен таза табыс табу болып табылады. |
| 3.2. Предметом деятельности Общества является:<br>• брокерская-дилерская деятельность на рынке ценных бумаг;<br>• управление инвестиционным портфелем;<br>• консультационная деятельность;<br>• информационно-аналитическая деятельность;<br>• иная деятельность, не запрещенная действующим законодательством Республики Казахстан | 3.2. Қоғам қызметінің мәні:<br>• бағалы қағаздар нарығындағы брокерлік және дилерлік қызмет;<br>• инвестициялық қоржынды басқару;<br>• кенесшілік қызмет;<br>• ақпараттық - талдампаздық қызмет;<br>• Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен тыйым салынбаған өзге қызмет |
| 3.3. Виды деятельности, лицензирование которых предусмотрено действующим законодательством Республики Казахстан, Общество осуществляет после получения в установленном порядке лицензии на соответствующий вид деятельности. | 3.3. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында лицензиялануы көзделген қызмет түрлерімен Қоғам тиісті қызмет түріне белгіленген тәртіппен лицензия алғаннан кейін айналысады. |
| **4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОБЩЕСТВА** | **4. ҚОҒАМНЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ** |
| 4.1. Общество имеет права, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан. | 4.1. Қоғамның Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген құқықтары бар. |
| 4.2. Общество обладает имуществом, обособленным от имущества своих акционеров, и не отвечает по их обязательствам. Общество несет ответственность по своим обязательствам в пределах своего имущества. | 4.2. Қоғам өзінің акционерлерінің мүлкінен бөлек мүлікке ие және олардың міндеттемелері бойынша жауап бермейді. Қоғам өзінің миіндеттемелері бойынша өз мүлкі шамасында жауапты. |
| 4.3. Общество может от своего имени заключать сделки (договоры, контракты), приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права и обязанности, выступать истцом или ответчиком в суде, а также осуществлять другие действия, не противоречащие действующему законодательству Республики Казахстан. | 4.3. Қоғам өз атынан мәмілелер (келісім-шарттар) жасай алады, мүліктік және жеке мүліктік емес құқықтарға және міндеттерге ие болып, оларды жүзеге асыра алады, сотта талапкер және жауапкер бола алады, сонымен қатар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына қайшы келмейтін басқа әрекеттерді жүзеге асыра алады. |
| 4.4. Общество может создавать свои | 4.4. Қоғам Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес |

| | |
|---|---|
| филиалы и представительства в Республике Казахстан и за рубежом, наделять их основными и оборотными средствами за счет собственного имущества и определять порядок их деятельности, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. Имущество филиала или представительства учитывается на их отдельном балансе и балансе Общества в целом. | Қазақстан Республикасында және шет елдерде өз филиалдарын құрып, оларға өз мүлкі есебінен негізгі және айналымдағы қаражаттар беріп, олардың қызметінің тәртібін анықтай алады. Филиалдың немесе өкілдіктің мүлкі олардың жеке балансында және жалпы Қоғамның балансында есепке алынады. |
| 4.5. Руководство деятельностью филиалов или представительств осуществляют лица, назначаемые Обществом. Руководитель филиала и руководитель представительства действуют на основании доверенности, полученной от Общества. | 4.5. Филиалдардың немесе өкілдіктердің қызметінің басшылығын Қоғам тағайындайтын тұлғалар жүзеге асырады. Филиал басшысы немесе өкілдік басшысы Қоғамнан алынған сенімхат негізінде әрекет етеді. |
| 4.6. Общество может осуществлять также и другие права, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Уставом. | 4.6. Қоғам сонымен қатар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және осы Жарғыда көзделген басқа да құқықтарды жүзеге асыра алады. |
| **5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ АКЦИОНЕРОВ ОБЩЕСТВА** | **5. ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІНІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ** |
| 5.1. Акционерами общества могут быть юридические и (или) физические лица Республики Казахстан. | 5.1. Қоғам акционерлері Қазақстан Республикасының заңды және (немесе) жеке тұлғалары болуы мүмкін. |
| Иностранные юридические и физические лица вправе участвовать в деятельности Общества в порядке, определенном законодательством Республики Казахстан. | Шетелдік заңды және жеке тұлғалар Қоғамның қызметіне Қазақстан Республикасының заңнамасында анықталған тәртіп бойынша қатысуға құқылы. |
| 5.2. Акционер Общества имеет право: | 5.2. Қоғам акционерінің құқықтары: |
| 1) участвовать в управлении Обществом в порядке, предусмотренном настоящим Уставом и действующим законодательством Республики Казахстан; | 1) Қоғамды басқаруға осы Жарғыда және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіп бойынша араласу; |
| 2) получать дивиденды; | 2) дивидендтер алу; |
| 3) получать информацию о деятельности Общества, в том числе знакомиться с финансовой отчетностью Общества, в порядке, определенном настоящим Уставом; | 3) Қоғамның қызметі туралы ақпарат алу, соның ішінде Қоғамның қаржы есебімен осы Жарғыда анықталған тәртіп бойынша танысу; |
| 4) получать выписки от регистратора или номинального держателя, подтверждающие его право собственности на ценные бумаги; | 4) тіркеушіден немесе номиналды ұстаушыдан оның бағалы қағаздарға меншік құқығын растайтын үзінділер алу; |
| 5) предлагать общему собранию акционеров общества кандидатуры для | 5) қоғам акционерлерінің жалпы жиналысына Қоғамның директорлар кеңесіне сайлау үшін кандидатуралар ұсыну; |

| | |
|---|---|
| избрания в Совет директоров Общества; | |
| 6) оспаривать в судебном порядке принятые органами Общества решения; | 6) Қоғам органдары қабылдаған шешімдерді сот тәртібімен даулау; |
| 7) обращаться в государственные органы для защиты своих прав и законных интересов в случае совершения органами Общества действий, нарушающих нормы законодательства Республики Казахстан и настоящего Устава; | 7) Қоғам органдары Қазақстан Республикасының заңнамасының және осы Жарғының нормаларын бұзатын әрекеттер жасаған жағдайда мемлекеттік органдарға өзінің құқықтары мен заңды мүдделерін қорғауы үшін өтініш білдіру; |
| 8) обращаться в Общество с письменными запросами о его деятельности и получать мотивированные ответы в течение тридцати дней с даты поступления запроса в Общество; | 8) Қоғамға оның қызметі туралы жазбаша сұрау салу және сұрау Қоғамға келіп түскеннен кейін отыз күн ішінде дәлелді жауап алу; |
| | 9) Қоғам тараған кезде мүліктің бір бөлігін алу. |
| | 10) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында |
| ликвидации Общества. | |
| 10) преимущественной покупки акций или других ценных бумаг общества, конвертируемых в его акции, в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан. | акцияларына аударылатын қоғамның акцияларын немесе басқа бағалы қағаздарын артықшылықпен сатып алу. |
| 5.3. Крупный акционер, также имеет право: | 5.3. Ірі акционердің сонымен қатар келесідей құқықтары бар: |
| 1) требовать созыва внеочередного общего собрания акционеров или обращаться в суд с иском о его созыве в случае отказа совета директоров в созыве общего собрания акционеров; | 1) акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысының шақырылуын талап ету немесе директорлар кеңесі акционерлердің жалпы жиналысын шақырудан бас тартқан жағдайда сотқа оны шақыру туралы талап түсіру; |
| 2) предлагать совету директоров включение дополнительных вопросов в повестку дня общего собрания акционеров в соответствии с действующим законодательством; | 2) қолданыстағы заңнамаға сәйкес директорлар кеңесіне акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібіне қосымша мәселелер енгізуді ұсыну; |
| 3) требовать созыва заседания совета директоров; | 3) директорлар кеңесінің отырысының шақырылуын талап ету; |
| 4) требовать проведения аудиторской организацией аудита Общества за счет крупного акционера. | 4) ірі акционердің есебінен аудиторлық ұйымның Қоғамға аудит жүргізуін талап ету. |
| 5.4. Акционеры могут иметь и другие права, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан. | 5.4. Акционерлердің Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген басқа да құқықтары болуы мүмкін. |
| 5.5. Акционер Общества обязан: | 5.5. Қоғам акционерінің міндеттері: |
| 1) оплачивать акции в порядке, предусмотренном настоящим Уставом и действующим законодательством Республики Казахстан; | 1) акцияларды осы Жарғыда және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіп бойынша төлеу; |
| 2) извещать Общество о намерении | 2) Қоғамға өзінің акцияларын сату бойынша ірі мәміле жасау ниеті туралы хабарлау; |
| | 3) осы акционердің акцияларының тіркеушісін Қоғамның немесе |

| | |
|---|---|
| заключения крупной сделки по продаже принадлежащих ему акций;<br>3) в течение десяти дней извещать регистратора Общества и номинального держателя акций, принадлежащих данному акционеру, об изменении сведений, необходимых для ведения системы реестров держателей акций общества;<br>4) не разглашать информацию об Обществе или его деятельности, составляющую служебную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.<br>5) исполнять иные обязанности в соответствии законодательными актами Республики Казахстан | номиналды ұстаушысын он күн ішінде қоғам акциялары иелерінің реестрлері жүйесін жүргізуге қажетті мәліметтердің өзгергені туралы хабарландыру;<br>4) Қоғам немесе оның қызметі туралы қызметтік, коммерциялық немесе заңмен қорғалатын өзге құпияны құрайтын ақпаратты жарияламау.<br>5) Қазақстан Республикасының заң актілеріне сәйкес өзге міндеттерді атқару.<br>5.6. Қоғам оның акцияларын сатқысы келетін тұлғаға оларды Қоғамның өзі немесе үшінші тұлғалар ұсынылған бағадан жоғары бағаға сатып алуы туралы ұсыныс жасауға құқылы. Сатып алу туралы ұсыныста акциялардың |
| ... имеет право сделать предложение лицу, желающему продать акции Общества, об их покупке самим Обществом или третьими лицами по цене, превышающей предложенную цену. Предложение о покупке должно содержать сведения о количестве акций, цене и реквизитах покупателей, в случае приобретения акций третьими лицами. Данное право Общества реализуется с учетом положений законодательства Республики Казахстан. | саны, баға және акцияларды үшінші тұлғалар сатып алатын жағдайда сатып алушылардың деректемелері туралы мәліметтер болуға тиіс. Қоғамның бұл құқығы Қазақстан Республикасының заңнамасының ережелері ескеріле отырып іске асырылады. |
| **6. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ ОБЩЕСТВА**<br>6.1. Уставный капитал общества формируется посредством оплаты акций учредителями по их номинальной стоимости и продажи акций инвесторам (инвестору) по цене размещения.<br>6.2. Увеличение уставного капитала Общества допускается по решению общего собрания акционеров или суда в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан посредством выпуска и размещения акций. | **6. ҚОҒАМНЫҢ ЖАРҒЫЛЫҚ КАПИТАЛЫ**<br>6.1. Қоғамның жарғылық капиталы құрылтайшылар акцияларды номиналды құны бойынша төлеуі және акцияларды инвесторларға (инвесторға) орналастыру бағасымен сату жолымен қалыптастырылады.<br>6.2. Қоғамның жарғылық капиталын ұлғайтуға акционерлердің жалпы жиналысының немесе соттың шешімі бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес акциялар шығару және орналастыру арқылы жол беріледі. |
| **7. АКЦИИ И ДРУГИЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ ОБЩЕСТВА**<br>7.1. Общество вправе выпускать простые акции либо простые и привилегированные акции. Количество | **7. ҚОҒАМНЫҢ АКЦИЯЛАРЫ МЕН БАСҚА БАҒАЛЫ ҚАҒАЗДАРЫ**<br>7.1. Қоғам жай акциялар, не болмаса жай акциялар мен артықшылықты акциялар шығаруға құқылы. Қоғамның |

привилегированных акций общества не должно превышать 25 (Двадцать пять) процентов от общего количества его объявленных акций. Акции выпускаются в бездокументарной форме.

7.2. Общество вправе выпускать другие ценные бумаги, условия и порядок выпуска, размещения, обращения и погашения которых устанавливаются законодательством Республики Казахстан о рынке ценных бумаг.

7.3. Простая акция предоставляет акционеру право на участие в общем собрании акционеров с правом голоса при решении всех вопросов, выносимых на голосование, право на получение дивидендов при наличии у Общества чистого дохода, а также на часть имущества Общества после его ликвидации.

7.4. Государственная регистрация выпуска объявленных акций и представление отчета об итогах размещения акций Общества осуществляется в сроки и порядке, установленном законодательством Республики Казахстан и уполномоченным органом.

7.5. Формирование, ведение и хранение системы реестров держателей акций Общества осуществляется регистратором, в соответствии с законодательством о рынке ценных бумаг.

7.6. Выкуп размещенных акций Общества осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан

7.7. Вопросы о залогах акций регулируются действующим законодательством Республики Казахстан.

## 8. ДИВИДЕНДЫ ПО АКЦИЯМ ОБЩЕСТВА

8.1. Дивиденды по акциям общества выплачиваются деньгами или ценными бумагами Общества, при условии, что решение о выплате дивидендов было принято на общем собрании акционеров простым большинством голосующих акций Общества, за исключением

артықшылықты акцияларының саны оның жарияланған акцияларының жалпы санының 25 (жиырма бес) пайызынан аспауға тиіс. Акциялар құжатсыз нысанда шығарылады.

7.2. Қоғам шығарылу, орналастырылу, айналымда жүру және өтелу шарттары мен тәртібі Қазақстан Республикасының бағалы қағаздар туралы заңнамасында белгіленетін басқа бағалы қағаздарды шығаруға құқылы.

7.3. Жай акция акционерге дауысқа салынатын барлық мәселелерді шешу кезінде дауыс беру құқығымен акционерлердің жалпы жиналысына қатысу құқығын, Қоғамда таза табыс болған кезде дивиденд алу құқығын, сондай-ақ Қоғам тараған кезде оның мүлкінің бір бөлігін алу құқығын береді.

7.4. Жарияланған акциялар шығарылымының мемлекеттік тіркеуі мен Қоғамның акцияларын орналастыру қорытындылары туралы есепті ұсыну Қазақстан Республикасының заңнамасында және уәкілетті орган тарапынан белгіленген мерзімдер мен тәртіпке сәйкес жүзеге асырылады.

7.5. Қоғам акциялары иелерінің тізілімдер жүйесі қалыптастыру, жүргізу және сақтауды тіркеуші бағалы қағаздар рыногы туралы заңнамаға сәйкес жүзеге асырады.

7.6. Қоғамның орналастырылған акцияларын сатып алу Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады.

7.7. Акцияларды кепілге қою туралы мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен реттеледі.

## 8. ҚОҒАМ АКЦИЯЛАРЫ БОЙЫНША ДИВИДЕНДТЕР

8.1. Қоғам акциялары бойынша дивидендтер, артықшылықты акциялар бойынша дивидендтерді қоспағанда, дивидендтер төлеу туралы шешім акционерлердің жалпы жиналысында Қоғамның дауыс беретін акцияларының қарапайым көпшілігімен қабылдануы

| | |
|---|---|
| дивидендов по привилегированным акциям. Выплата дивидендов ценными бумагами по привилегированным акциям Общества не допускается.<br>Выплата дивидендов по акциям Общества его ценными бумагами допускается только при условии, что такая выплата осуществляется объявленными ценными бумагами Общества при наличии письменного согласия акционера.<br>8.2. Не допускается начисление дивидендов по акциям Общества:<br>1) при отрицательном размере собственного капитала или если размер собственного капитала Общества станет отрицательным в результате начисления дивидендов по его акциям;<br>2) если общество отвечает признакам неплатежеспособности или несостоятельности в соответствии с законодательством Республики Казахстан о банкротстве либо указанные признаки появятся у общества в результате начисления дивидендов по его акциям;<br>8.3. Выплата дивидендов по простым акциям по итогам года производится по решению общего собрания акционеров. Выплаты дивидендов по итогам квартала или полугодия не производятся. | шартымен ақшамен немесе Қоғамның бағалы қағаздарымен төленеді. Қоғамның артықшылықты акциялары бойынша дивидендтер төлеуге жол берілмейді.<br>Қоғамның акциялары бойынша дивидендтерді оның бағалы қағаздарымен төлеуге тек мұндай төлем акционердің жазбаша келісімі болған кезде Қоғамның жарияланған акцияларымен және ол шығарған облигациялармен жүзеге асырылуы шартымен ғана жол беріледі.<br>8.2. Қоғамның акциялары бойынша дивидендтер есептеу келесі жағдайларда жол берілмейді:<br>1) Меншікті капитал мөлшері теріс болған кезде немесе Қоғам акциялары бойынша дивидендтер есептеу нәтижесінде оның меншікті капиталының мөлшері теріс болып қалған жағдайда;<br>2) Қоғам Қазақстан Республикасының банкроттық туралы заңнамасына сәйкес төлем қабілетсіздігі немесе дәрменсіздік белгілеріне сай болған жағдайда, не болмаса қоғам акциялары бойынша дивидендтерді есептеу нәтижесінде онда көрсетілген белгілер пайда болған жағдайда;<br>8.3. Жыл қорытындысы бойынша жай акциялар бойынша дивидендтер төлеу акционерлердің жалпы жиналысының шешімі бойынша жүргізіледі. Тоқсанның немесе жартыжылдың қорытындысы бойынша дивидендтер төлеу жүргізілмейді. |
| **9. ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА**<br>9.1. Органами Общества являются:<br>высший орган - Общее собрание акционеров;<br>орган управления – Совет директоров;<br>исполнительный орган – Правление;<br>контрольный орган – Служба внутреннего аудита. | **9. ҚОҒАМНЫҢ ОРГАНДАРЫ**<br>9.1. Қоғамның органдары:<br>жоғарғы орган – Акционерлердің жалпы жиналысы;<br>басқару органы – Директорлар кеңесі;<br>атқарушы орган – Президент;<br>бақылау органы – Ішкі аудит қызметі. |
| **10. ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ АКЦИОНЕРОВ**<br>10.1. Высшим органом Общества является общее собрание акционеров. Общие собрания акционеров подразделяются на годовые и | **10. АКЦИОНЕРЛЕРДІҢ ЖАЛПЫ ЖИНАЛЫСЫ**<br>10.1. Қоғамның жоғарғы органы акционерлердің жалпы жиналысы болып табылады. Акционерлердің |

| | |
|---|---|
| внеочередные. | жалпы жиналысы жылдық және кезектен тыс болып бөлінеді. |
| 10.2. В течение пяти месяцев по окончании финансового года Общество ежегодно проводит годовое общее собрание акционеров. Иные общие собрания акционеров являются внеочередными. Первое общее собрание акционеров может быть созвано и проведено после государственной регистрации выпуска объявленных акций и формирования системы реестров держателей акций. | 10.2. Қаржы жылы аяқталғаннан кейін бес ай ішінде Қоғам жыл сайын акционерлердің жылдық жалпы жиналысын өткізеді. Өзге жалпы жиналыстар кезектен тыс болып табылады. Акционерлердің бірінші жалпы жиналысы жарияланған акциялар шығарылымы мемлекеттік тіркеуден өтіп, акциялар иелерінің реестрлері жүйесі қалыптасқаннан кейін шақырылып, өткізіле алады. |
| 10.3. На ежегодном Общем собрании акционеров Общества: | 10.3. Қоғам акционерлердің жыл сайынғы Жалпы жиналысында: |
| 1) утверждается годовая финансовая отчетность Общества, | 1) Қоғамның жылдық қаржы есептілігі бекітіледі: |
| 2) определяются порядок распределения чистого дохода Общества за истекший финансовый год и размер дивиденда в расчете на одну простую акцию Общества. | 2) өткен қаржылық жыл үшін Қоғамның таза табысын бөлу тәртібі және Қоғамның бір жай акциясына шаққандағы дивиденд мөлшері анықталады; |
| 3) рассматривается вопрос об обращениях акционеров на действия Общества и его должностных лиц и итогах их рассмотрения. | 3) акционерлердің Қоғамның және оның лауазымды тұлғаларының іс-әрекетіне өтініштері және оларды қарау қорытындылары туралы мәселе қаралады. |
| Председатель Совета директоров информирует акционеров Общества о размере и составе вознаграждения членов Совета директоров и Правления Общества. | Директорлар кеңесінің төрағасы Директорлар кеңесінің және Қоғамның Басқармасынын мүшелеріне сыйақы беру мөлшелері және олардың құрамы туралы Қоғамның акционерлеріне хабарлайды. |
| 10.4. Годовое Общее собрание акционеров вправе рассматривать и другие вопросы, принятие решений по которым отнесено к компетенции Общего собрания акционеров. | 10.4. Акционерлердің жылдық жалпы жиналысы шешімдерінің қабылдануы Акционерлердің жалпы жиналысының құзыретіне жатқызылған басқа да мәселелерді қарауға құқылы. |
| 10.5. К исключительной компетенции общего собрания акционеров относятся следующие вопросы: | 10.5. Акционерлердің жалпы жиналысының ерекше құзыретіне келесі мәселелер жатады: |
| 1) внесение изменений и дополнений в устав Общества или утверждение его в новой редакции; | 1) Қоғамның жарғысына өзгертулер мен толықтырулар енгізу немесе оны жаңа редакцияда бекіту; |
| 2) утверждение кодекса корпоративного управления, а также изменений и дополнений в него; | 2) Корпоративтік басқару кодексін, сонымен қатар оған өзгертулер мен толықтыруларды бекіту; |
| 3) добровольная реорганизация или ликвидация Общества; | 3) Қоғамды ерікті түрде қайта ұйымдастыру немесе тарату; |
| 4) принятие решения об увеличении количества объявленных акций Общества или изменении вида неразмещенных объявленных акций общества; | 4) Қоғамның жарияланған акцияларының санын арттыру немесе қоғамның орналастырылмаған |
| 5) определение условий и порядка | |

| | |
|---|---|
| конвертирования ценных бумаг Общества, а также их изменение; | жарияланған акцияларының түрін өзгерту туралы шешім қабылдау; |
| | 5) Қоғамның бағалы қағаздарын айырбастау шарттары мен тәртібін, сондай-ақ оларды өзгертуді айқындау. |
| 6) определение количественного состава и срока полномочий счетной комиссии, избрание ее членов и досрочное прекращение их полномочий; | 6) Есептеу комиссиясының сандық құрамы мен өкілет мерзімін анықтау, оның мүшелерін сайлау және олардың өкілеттерін мерзімінен бұрын тоқтату; |
| 7) определение количественного состава, срока полномочий совета директоров, избрание его членов и досрочное прекращение их полномочий, а также определение размера и условий выплаты вознаграждений членам совета директоров; | 7) Директорлар кеңесінің сандық құрамын, өкілет мерзімін анықтау, оның мүшелерін сайлау және олардың өкілеттерін мерзімінен бұрын тоқтату, сонымен қатар директорлар кеңесінің мүшелерінің сыйақыларының мөлшері мен оларды төлеу шарттарын анықтау; |
| 8) определение аудиторской организации, осуществляющей аудит Общества; | 8) қоғамға аудит жүргізетін аудиторлық ұйымды анықтау; |
| 9) утверждение годовой финансовой отчетности; | 9) жылдық қаржы есебін бекіту; |
| 10) утверждение бизнес-плана Общества; | 10) Қоғамның бизнес жоспарын бекіту; |
| 11) утверждение порядка распределения чистого дохода Общества за отчетный финансовый год, принятие решения о выплате дивидендов по простым акциям и утверждение размера дивиденда в расчете на одну простую акцию Общества; | 11) Қоғамның есепті қаржы жылындағы таза табысын бөлу тәртібін бекіту, жай акциялар бойынша дивидендтер төлеу туралы шешім қабылдау және қоғамның бір жай акциясына шаққандағы дивиденд мөлшерін бекіту; |
| 12) принятие решения о невыплате дивидендов по простым и привилегированным акциям общества при наступлении случаев, предусмотренных настоящим Уставом и действующим законодательством; | 12) Осы Жарғыда және қолданыстағы заңнамада көзделген жағдайлар орын алған кезде қоғамның жай және артықшылықты акциялары бойынша дивидендтер төлемеу туралы шешім қабылдау; |
| 13) принятие решения об участии Общества в создании или деятельности иных юридических лиц путем передачи части или нескольких частей активов, в сумме составляющих двадцать пять и более процентов от всех принадлежащих Обществу активов; | 13) Қоғамның басқа заңды тұлғалардың құрылуына немесе қызметіне жиыны Қоғамның активтерінің жиырма бес және одан көп пайызын құрайтын активтердің бір немесе бірнеше бөлігін беру арқылы қатысуы туралы шешім қабылдау; |
| 14) определение формы извещения обществом акционеров о созыве общего собрания акционеров и принятие решения о размещении такой информации в средствах массовой информации; | 14) қоғамның акционерлерді акционерлердің жалпы жиналысының шақырылатыңы туралы хабарландыру нысанын анықтау және мұндай ақпаратты бұқаралық ақпарат құралдарында орналастыру туралы шешім қабылдау; |
| 15) утверждение изменений в методику (утверждение методики, если она не была утверждена учредителями) определения стоимости акций при их | 15) Қоғам акцияларды заңнамаға сәйкес сатып алған жағдайда олардың құнын белгілеу әдістемесіне өзгерістерді бекіту (егер оны құрылтай жиналысы бекітпесе, әдістемені бекіту; |
| | 16) акционерлердің жалпы |

| | |
|---|---|
| выкупе Обществом в соответствии с действующим законодательством; | жиналысының күн тәртібін бекіту; |
| 16) утверждение повестки дня общего собрания акционеров; | |
| 17) определение порядка предоставления акционерам информации о деятельности Общества, в том числе определение средства массовой информации, если такой порядок не определен уставом общества; | 17) акционерлерге Қоғамның қызметі туралы ақпаратты ұсыну тәртібін анықтау, соның ішінде мұндай тәртіп қоғамның жарғысында анықталмаған жағдайда бұқаралық ақпарат құралын анықтау; |
| 18) введение и аннулирование "золотой акции"; | 18) "алтын акцияны" енгізу және оның күшін жою. |
| 19) иные вопросы, принятие решений по которым отнесены настоящим уставом к исключительной компетенции Общего собрания акционеров. | 19) Олар бойынша шешімдер қабылдау осы жарғымен акционерлердің Жалпы жиналысының айрықша құзыретіне жатқызылған өзге мәселелер. |
| Решения Общего собрания акционеров по вопросам, указанным в подпунктах 1)-5),11) настоящего пункта, принимаются квалифицированным большинством (не менее трех четвертей) от общего числа голосующих акций Общества. Решения Общего собрания акционеров по иным вопросам принимаются простым большинством голосов от общего числа голосующих акций Общества, участвующих в голосовании. | Осы тармақтың 1)-5),11) тармақшаларында көрсетілген мәселелер бойынша Акционерлердің жалпы жиналысының шешімі қоғамның дауыс беретін акцияларының жалпы санының білікті көпшілігімен (кемінде төрттен үш бөлігімен) қабылданады. Акционерлердің жалпы жиналысының өзге мәселелер бойынша шешімдері дауыс беруге қатысып отырған Қоғамның дауыс беретін акцияларының жалпы санының қарапайым көпшілігімен қабылданады. |
| 10.6. Общее собрание акционеров вправе отменить (изменить) любое решение иных органов Общества по вопросам, относящимся к внутренней деятельности Общества. | 10.6. Акционерлердің жалпы жиналысы өзге Қоғам органдарының Қоғамның ішкі қызметіне қатысты мәселелер бойынша кез келген шешімін бұзуға (өзгертуге) құқылы. |
| 10.7. Годовое общее собрание акционеров созывается Советом директоров. Внеочередное общее собрание акционеров созывается по инициативе:<br>1) Совета директоров;<br>2) крупного акционера. | 10.7. Акционерлердің жылдық жалпы жиналысын Директорлар кеңесі шақырады. Акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысы келесілердің бастамасымен шақырылады:<br>1) Директорлар кеңесінің;<br>2) Ірі акционердің. |
| 10.8. Подготовка и проведение общего собрания акционеров осуществляются:<br>1) исполнительным органом;<br>2) регистратором Общества в соответствии с заключенным с ним договором;<br>3) Советом директоров;<br>4) ликвидационной комиссией Общества. | 10.8. Акционерлердің жалпы жиналысын дайындау мен өткізуді келесілер жүзеге асырады:<br>1) атқарушы орган;<br>2) Қоғамның тіркеушісі онымен жасалған шартқа сәйкес;<br>3) Директорлар кеңесі;<br>4) Қоғамның тарату комиссиясы. |
| 10.9. Созыв и проведение внеочередного общего собрания | 10.9. Акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысын ірі акционердің бастамасы бойынша шақыру және өткізу төмендегідей тәртіпте жүзеге асырылады:<br>1) Акционерлердің кезектен тыс жалпы |

| | |
|---|---|
| акционеров по инициативе крупного акционера осуществляется в следующем порядке: | жиналысын шақыру туралы талап қоғамның атқарушы органының орналасқан жері бойынша құрамында сондай жиналыстың күн тәртібі болуға тиіс тиісті жазбаша хабар жолдау арқылы директорлар кеңесіне мәлімденеді: |
| 1) Требование о созыве внеочередного общего собрания акционеров предъявляется совету директоров посредством направления по месту нахождения исполнительного органа общества соответствующего письменного сообщения, которое должно содержать повестку дня такого собрания; | 2) Директорлар кеңесі аталған талапты алған күннен бастап он күннің ішінде шешім қабылдауға және сондай талапты мәлімдеген тұлғаға акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысын шақыру туралы хабар жолдауға міндетті. Мәлімденген талапқа сәйкес акционерлердің кезектен тыс жалпы жиналысын шақырғанда, директорлар кеңесі жалпы жиналыстың күн тәртібін [illegible] мәселелермен толықтыруға құқылы. |
| 2) Совет директоров обязан в течение десяти дней со дня получения указанного требования принять решение и направить лицу, [illegible] требование, сообщение о созыве внеочередного общего собрания акционеров. При созыве внеочередного общего собрания акционеров в соответствии с предъявленным требованием совет директоров вправе дополнить повестку дня общего собрания любыми вопросами по своему усмотрению. | |
| 10.10. Акционеры (владелец "золотой акции") должны быть извещены о предстоящем проведении Общего собрания не позднее чем за тридцать календарных дней, а в случае заочного или смешанного голосования - не позднее чем за сорок пять календарных дней до даты проведения собрания. | 10.10. Акционерлерге ("алтын акция" иесіне) алда Жалпы жиналыс өткізілетіні туралы жиналыс өткізілетін күнге дейін күнтізбелік отыз күнінен кешіктірмей, ал сырттай немесе аралас дауыс беру жағдайда - күнтізбелік қырық бес күнінен кешіктірмей хабарландырылуға тиіс. |
| Извещение о проведении Общего собрания акционеров должно быть опубликовано в средствах массовой информации либо направлено им. Если количество акционеров Общества не превышает пятидесяти акционеров, извещение должно быть доведено до сведения акционера посредством напровления, ему письменного извещения. | Акционерлердің Жалпы жиналысын өткізу туралы хабарлама бұқаралық ақпарат құралдарында жариялануға не оларға жіберілуге тиіс. Егер Қоғам акционерлерінің саны елу акционерден аспаса, хабарлама акционерге жазбаша хабарлама жолдау арқылы жіберілуге тиіс. |
| Извещение о проведении Общего собрания акционеров Общества должно содержать сведения в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан. | Қоғам акционерлерінің Жалпы жиналысын өткізу туралы хабарландыруда Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес мәліметтер болуға тиіс. |
| 10.11. Проведение повторного собрания может быть назначено не ранее чем на следующий день после установленной | 10.11. Жиналысты қайта өткізу бастапқы (өтпеген) Жалпы жиналыстың белгіленген күнінен кейінгі күннен ерте тағайындалмауы тиіс. Өтпеген жиналыстың орнына қайта өткізілетін Акционерлердің жалпы жиналысы келесі жағдайларда күн тәртібіндегі мәселелер қарауға және олар бойынша шешімдер қабылдауға құқылы:<br>1) кворум болмауы себепті өтпей қалған акционерлердің жалпы жиналысын |

| | |
|---|---|
| даты проведения первоначального (несостоявшегося) Общего собрания. Повторное общее собрание акционеров, проводимое вместо несостоявшегося, вправе рассматривать вопросы повестки дня и принимать по ним решения, если:<br>1) был соблюден порядок созыва общего собрания акционеров, которое не состоялось по причине отсутствия кворума;<br>2) на момент окончания регистрации для участия в нем зарегистрированы акционеры (или их представители), владеющие в совокупности сорока и более процентами голосующих акций Общества, в том числе заочно [illegible] | шақыру тәртібі сақталған;<br>2) қатысу үшін тіркеу аяқталған сәтте оған, сырттай дауыс беретін акционерлерді қоса алғанда, жиыны Қоғамның дауыс беретін акцияларының қырық және одан да көп пайызына ие акционерлер (немесе олардың өкілдері) тіркелген жағдайда.<br>10.12. Акционерлердің жалпы жиналысының күн тәртібін Директорлар кеңесі қалыптастырады және онда талқылауға шығарылатын нақты тұжырымдалған мәселелердің толық тізімдемесі болуға тиіс. Күн тәртібінде жалпақ мағынадағы тұжырымдамаларды, соның ішінде "әртүрлі", "өзге", "басқалары" және сол [illegible] |
| 10.12. Повестка дня Общего собрания акционеров формируется Советом директоров и должна содержать исчерпывающий перечень конкретно сформулированных вопросов, выносимых на обсуждение. Запрещается использовать в повестке дня формулировки с широким пониманием, включая «разное», «иное», «другие» и аналогичные им формулировки.<br>10.13. Общее собрание акционеров не вправе рассматривать вопросы, не включенные в его повестку дня, и принимать по ним решения.<br>10.14. Общее собрание акционеров вправе рассматривать и принимать решения по вопросам повестки дня, если на момент окончания регистрации участников собрания зарегистрированы акционеры или их представители, включенные в список акционеров, имеющих право принимать участие в нем и голосовать на нем, владеющие в совокупности пятьюдесятью и более процентами голосующих акций Общества.<br>10.15. Акционер имеет право участвовать в Общем собрании акционеров и голосовать по рассматриваемым вопросам лично или через своего представителя. Представитель акционера действует на основании доверенности, оформленной | тыйым салынады.<br>10.13. Акционерлердің жалпы жиналысы күн тәртібіне кірмеген мәселелерді қарауға және олар бойынша шешімдер қабылдауға құқылы емес.<br>10.14. Жиналысқа қатысушыларды тіркеу аяқталған сәтте жиыны Қоғамның дауыс беретін акцияларының елу және одан да көп пайызына ие және акционерлер тізіміне енгізілген, жиналысқа қатысуға және онда дауыс беруге құқылы акционерлер немесе олардың өкілдері тіркелген жағдайда Акционерлердің жалпы жиналысы күн тәртібіндегі мәселелерді қарап, олар бойынша шешімдер қабылдауға құқылы.<br>10.15. Акционер жеке өзі немесе өзінің өкілі арқылы Акционерлердің жалпы жиналысына қатысып, қаралып отырған мәселелер бойынша дауыс беруге құқылы. Акционердің өкілі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жасалған сенімхат негізінде әрекет етеді.<br>10.16. Акционерлердің жалпы жиналысы ашылғанға дейін оған келген акционерлерді (олардың өкілдерін) тіркеу жүргізіледі. Тіркеуден өтпеген акционер (акционердің өкілі) кворумды анықтау кезінде есепке алынбайды және дауыс беруге қатысуға құқы жоқ.<br>10.17. Акционерлердің жалпы жиналысы кворум бар болған кезде |

в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

10.16. До открытия Общего собрания акционеров проводится регистрация прибывших акционеров (их представителей). Акционер (представитель акционера) не прошедший регистрацию, не учитывается при определении кворума и не вправе принимать участие в голосовании.

10.17. Общее собрание акционеров открывается в объявленное время при наличии кворума.

10.18. Общее собрание акционеров проводит выборы председателя (президиума) и секретаря общего собрания.

жарияланған уақытында басталады.

10.18. Акционерлердің жалпы жиналысы жалпы жиналыс төрағасы (төралқасы) мен хатшысын сайлайды.

10.19. Акционерлердің жалпы жиналысы дауыс беру нысаны не ашық, не құпия (бюллетеньдер арқылы) болатындығын анықтайды. Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беру, соның ішінде акционерлердің жалпы жиналысының төрағасын (төралқасын), хатшысын сайлау бойынша, «бір акция - бір дауыс» қағидасы бойынша жүзеге асады, ал шешім қатысып отырғандардың жалпы дауыс санының қарапайым көпшілігімен қабылданады.

10.20. Акционерлерінің саны жүзден

10.19. Общее собрание акционеров определяет форму голосования - открытое или тайное (по бюллетеням). Голосование на общем собрании акционеров осуществляется по принципу «одна акция - один голос», в том числе по выборам председателя (президиума), секретаря общего собрания акционеров, а решение принимается простым большинством голосов от числа присутствующих.

10.20. В Обществе с числом акционеров менее ста функции счетной комиссии, осуществляются секретарем Общего собрания акционеров.

10.21. Общее собрание акционеров может быть объявлено закрытым только после рассмотрения всех вопросов повестки дня и принятия решений по ним.

10.22. Решения Общего собрания акционеров могут быть приняты посредством проведения заочного голосования. Заочное голосование может применяться вместе с голосованием акционеров, присутствующих на общем собрании акционеров (смешанное голосование), либо без проведения заседания Общего собрания акционеров. Порядок принятия решений посредством заочного голосования определяется действующим законодательством Республики Казахстан.

аспайтын Қоғамда есептеу комиссиясының қызметтерін Акционерлердің жалпы жиналысының хатшысы атқарады.

10.21. Акционерлердің жалпы жиналысы тек күн тәртібіндегі барлық мәселелер қаралып, олар бойынша шешімдер қабылданғаннан кейін ғана жабық деп жариялана алады.

10.22. Акционерлердің жалпы жиналысының шешімдері сырттай дауыс беру арқылы қабылдануы мүмкін. Сырттай дауыс беру акционерлердің жалпы жиналысына қатысып отырған акционерлердің дауыс беруімен қатар (аралас дауыс беру), не болмаса Акционерлердің жалпы жиналысын өткізбестен қолданыла алады. Сырттай дауыс беру арқылы шешімдер қабылдау тәртібі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен анықталады.

10.23. Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беру келесілерден басқа жағдайларда «бір акция - бір дауыс» қағидасы бойынша жүзеге асырылады:

1) Қазақстан Республикасының заң актілерінде көзделген жағдайларда бір акционерге берілген акциялар бойынша берілетін дауыс санының шектелуі;

2) Директорлар кеңесінің мүшелерін сайлаған кезде кумулятивті дауыс берілуі;

| | |
|---|---|
| 10.23. Голосование на Общем собрании акционеров осуществляется по принципу "одна акция - один голос", за исключением следующих случаев:<br>1) ограничения максимального количества голосов по акциям, предоставляемых одному акционеру в случаях, предусмотренных законодательными актами Республики Казахстан;<br>2) кумулятивного голосования при избрании членов Совета директоров;<br>3) предоставления каждому лицу, имеющему право голосовать на Общем собрании акционеров, по одному голосу по процедурным вопросам проведения Общего собрания акционеров. | 3) Акционерлердің жалпы жиналысында дауыс беруге құқылы әрбір тұлғаға Акционерлердің жалпы жиналысын өткізудің процедуралық мәселелері бойынша бір-бір дауыстан берілуі.<br>10.24. Кумулятивті дауыс беру кезінде акция бойынша ұсынылатын дауыстарды акционерлер Директорлар кеңесінің мүшелігіне кандидаттардың біреуіне толығымен немесе бірнешеуіне бөліп бере алады. Директорлар кеңесіне сайланған болып ең көп дауыс берілген кандидаттар танылады.<br>10.25. Дауыс беру қорытындылары бойынша дауыс беру қорытындылары туралы хаттама жасалып, қол қойылады. Акционерлердің жалпы |
| 10.24. При кумулятивном голосовании предоставляемые по акции голоса могут быть отданы акционерам полностью за одного кандидата в члены Совета директоров или распределены им между несколькими кандидатами в члены Совета директоров. Избранными в Совет директоров признаются кандидаты, за которых было отдано наибольшее количество голосов.<br>10.25. По итогам голосования составляется и подписывается протокол об итогах голосования. Итоги голосования Общего собрания акционеров доводятся до сведения акционеров посредством опубликования их в печатном издании или направления письменного уведомления каждому акционеру в течение десяти дней после закрытия Общего собрания акционеров.<br>10.26. Протокол Общего собрания акционеров составляется и подписывается в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан в течение трех рабочих дней после закрытия собрания.<br>В случае рассмотрения на Общем собрании вопроса об избрании Совета директоров Общества (избрании нового члена Совета директоров) в протоколе Общего собрания указывается, представителем какого акционера является выборный член Совета | [illegible]<br>қорытындылары акционерлердің назарына оларды Акционерлердің жалпы жиналысы жабылғаннан кейін он күн ішінде баспасөз басылымында жариялау немесе әрбір акционерге жазбаша хабарлама жолдау арқылы жеткізіледі.<br>10.26. Акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасы жиналыс жабылғаннан кейін үш жұмыс күні ішінде Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес жасалып, қол қойылады.<br>Акционерлердің жалпы жиналысының қарауына Қоғамның Директорлар кеңесін (Директорлар кеңесінің жаңа мүшесін) сайлау туралы мәселе енгізілген жағдайда, Жалпы жиналыстың хаттамасында Директорлар кеңесінің мүшелігіне ұсынылып отырған кандидат қандай акционердің өкілі болып табылатындағы және (немесе) ол Қоғамның тәуелсіз директоры лауазымына кандидат болып табылатын-табылмайтындағы көрсетілуге тиіс.<br>10.27. акционерлердің жалпы жиналысының хаттамасына келесі тұлғалар қол қояды:<br>1) Акционерлердің жалпы жиналысының төрағасы (төралқа мүшелері) мен хатшысы;<br>2) Есептеу комиссиясының мүшелері |

| | |
|---|---|
| директоров и (или) кто из избранных членов Совета директоров является независимым директором. | немесе хатшы; |
| 10.27. Протокол Общего собрания акционеров подлежит подписанию: | |
| 1) председателем (членами президиума) и секретарем Общего собрания акционеров; | |
| 2) членами счетной комиссии или секретарем; | |
| 3) акционерами, владеющими десятью и более процентами голосующих акций и участвовавшими в Общем собрании акционеров. | 3) Дауыс беретін акциялардың он және одан да көп пайызына ие және Акционерлердің жалпы жиналысына қатысқан акционерлер. |
| **11. СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ** | **11. ДИРЕКТОРЛАР КЕҢЕСІ** |
| 11.1. Совет директоров – орган Общества, осуществляющий общее руководство деятельностью Общества, за исключением решения вопросов, отнесенных к исключительной компетенции общего собрания акционеров. | 11.1. Директорлар кеңесі – акционерлердің жалпы жиналысының ерекше құзыретіне жатқызылған мәселелерді қоспағанда, Қоғамның қызметінің жалпы басшылығын жүзеге асыратын орган. |
| 11.2. К исключительной компетенции Совета директоров относятся следующие вопросы: | 11.2. Директорлар кеңесінің ерекше құзыретіне келесі мәселелер жатады: |
| 1) определение приоритетных направлений деятельности Общества; | 1) Қоғам қызметінің басым бағыттарын анықтау; |
| 2) принятие решения о созыве годового и внеочередного общего собраний акционеров, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан; | 2) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, акционерлердің жылдық және кезектен тыс жалпы жиналыстарын шақыру туралы шешім қабылдау; |
| 3) принятие решения о размещении (реализации), в том числе о количестве размещаемых (реализуемых) акций в пределах количества объявленных акций, способе и цене их размещения (реализации); | 3) орналастыру (өткізу) туралы, соның ішінде жарияланған акциялардың саны шамасында орналастырылатын (өткізілетін) акциялардың саны, оларды орналастыру (өткізу) жолы мен бағасы туралы шешім қабылдау; |
| 4) принятие решения о выкупе Обществом размещенных акций или других ценных бумаг и цене их выкупа; | 4) Қоғамның орналастырылған акцияларды немесе басқа бағалы қағаздарды сатып алуы және оларды сатып алу бағасы туралы шешім қабылдау; |
| 5) предварительное утверждение годовой финансовой отчетности Общества; | 5) Қоғамның жылдық қаржы есебін алдын-ала бекіту; |
| 6) определение условий выпуска облигаций и производных ценных бумаг Общества; | 6) Қоғамның облигациялары мен туынды бағалы қағаздарын шығарудың шарттарын анықтау; |
| 7) определение количественного состава, срока полномочий Правления Общества, избрание его руководителей | 7) Қоғам Басқармасының сандық құрамын айқындау, оның басшысы мен мүшелерін сайлау, сондай-ақ олардың өкілеттерін мерзімінен бұрын тоқтату; |

| | |
|---|---|
| и членов, а также досрочное прекращение его полномочий; | |
| 8) определение размера должностного оклада, условий оплаты труда и премирования Правления Общества; | 8) Қоғам Басқармасының лауазымдық айлықақы мөлшерін, еңбек ақысын төлеу және сыйақы беру шарттарын анықтау; |
| 9) определение порядка работы службы внутреннего аудита, размера и условий оплаты труда и премирования работников службы внутреннего аудита; | 9) Ішкі аудит қызметінің жұмыс істеу тәртібін, ішкі аудит қызметкерлерінің еңбек ақысы мен сыйақыларының мөлшері мен оларды төлеу шарттарын анықтау; |
| 10) определение размера оплаты услуг аудиторской организации, а также оценщика по оценке рыночной стоимости имущества, переданного в оплату акций Общества либо являющегося предметом крупной сделки; | 10) аудиторлық ұйымның, сондай-ақ Қоғамның акцияларын төлеуге берілген не ірі мәміле нысанасы болып табылатын мүліктің нарықтық құнын бағалау жөніндегі бағалаушының қызметіне ақы төлеу мөлшерін ақындау; |
| 11) утверждение документов, регулирующих [illegible] деятельность Общества (за исключением документов, принимаемых исполнительным органом в целях организации деятельности Общества), в том числе внутреннего документа, устанавливающего условия и порядок проведения аукционов и подписки ценных бумаг Общества; | 11) Қоғамның ішкі қызметін реттейтін құжаттарды (Қоғамның қызметін [illegible] орган қабылдайтын құжаттарды қоспағанда) бекіту, оның ішінде аукциондар өткізу және қоғамның бағалы қағаздарына қол қою шарттары мен тәртібін белгілейтін ішкі құжатты бекіту; |
| 12) принятие решений о создании и закрытии филиалов и представительств Общества и утверждение положений о них; | 12) Қоғамның филиалдары мен өкілдіктерін құру және ашу туралы шешімдер қабылдау және олар туралы ережелерді бекіту; |
| 13) принятие решения о приобретении Обществом десяти и более процентов акций (долей участия в уставном капитале) других юридических лиц, а также принятие решений по вопросам их деятельности; | 13) Қоғамның басқа заңды тұлғалардың акцияларынның он және одан да көп процентін (жарғылық капиталға қатысу үлестерін) сатып алу туралы шешімдерін қабылдау, сондай-ақ олардың қызметі мәселелері бойынша шешімдер қабылдау; |
| 14) увеличение обязательств Общества на величину, составляющую десять и более процентов размера его собственного капитала ; | 14) Қоғамның міндеттемелерін оның меншікті капиталының он және одан да көп пайызын құрайтын шамаға арттыру; |
| 15) выбор регистратора Общества в случае расторжения договора с прежним регистратором; | 15) бұрынғы тіркеушімен шарттың күші жойылған жағдайда Қоғамның тіркеушісің сайлау; |
| 16) определение информации об Обществе или его деятельности, составляющей служебную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну; | 16) Қоғам немесе оның қызметі туралы қызметтік, коммерциялық немесе заңмен қорғалатын өзге құпияны құрайтын ақпаратты анықтау; |
| 17) принятие решения о заключении крупных сделок и сделок, в совершении которых Обществом имеется заинтересованность; | 17) ірі мәмілелер мен жасалуына Қоғамның мүддесі бар мәмілелер жасау туралы шешім қабылдау; |
| | 18) комитеттер құру шешімдер қабылдау, олардың сандық құрамын бекіту, комитеттердің мүшелерін, сондай-ақ комитеттердің қызметін |

| | |
|---|---|
| 18) принятие решения о создании комитетов, утверждения их количественного состава, утверждения членов комитетов, а также внутренних документов регулирующих деятельность комитетов.<br>19) назначение, определение срока полномочий корпоративного секретаря, досрочное прекращение его полномочий, а также определение размера должностного оклада и условий вознаграждения корпоративного секретаря. Необходимость назначения корпоративного секретаря определяется Советом директоров;<br>20) утверждение бизнес-плана | реттейтін ішкі құжаттарды бекіту;<br>19) корпоративтік хатшыны тағайындауғ өкілеттіктер мерзімін айқындау, оның өкілеттіктерін мерзімінен бұрын доғару, сондай-ақ корпоративтік хатшының лауазымдық айлықақысының мөлшері мен сыйақы төлеу шарттарын айқындау. Корпоративтік хатшыны тағайындау қажеттілігін Директорлар кеңесі айқындайды;<br>20) Қоғамның бизнес-жоспарын бекіту;<br>21) акционерлердің жалпы жиналысының ерекше құзыретіне жатпайтын, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген өзге |

| | |
|---|---|
| 21) иные вопросы, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан, не относящиеся к исключительной компетенции общего собрания акционеров.<br>11.3. Вопросы, отнесённые к исключительной компетенции Совета директоров Общества, не могут быть переданы для решения исполнительному органу Общества.<br>11.4. Совет директоров не вправе принимать решения по вопросам, которые в соответствии с Уставом Общества отнесены к компетенции его исполнительного органа, а также принимать решения, противоречащие решениям Общего собрания акционеров<br>11.5. Членом Совета директоров избирается физическое лицо. Члены Совета директоров избираются из числа:<br>1) акционеров - физических лиц;<br>2) лиц, предложенных (рекомендованных) к избранию в Совет директоров в качестве представителей интересов акционеров;<br>3) других лиц (с учетом ограничения, установленного пунктом 11.6. статьи 11 настоящего Устава).<br>11.6. Членом Совета директоров может быть избрано физическое лицо, не являющееся акционером Общества и не предложенное (не рекомендованное) | 11.3. Қоғамның Директорлар кеңесінің ерекше құзыретіне жатқызылған мәселелерді Қоғамның атқарушы органының шешуіне беруге болмайды.<br>11.4. Директорлар кеңесі Қоғамның Жарғысына сәйкес оның атқарушы органының құзыретіне жатқызылған мәселелер бойынша шешім қабылдауға, сонымен қатар Акционерлердің жалпы жиналысының шешімдеріне қайшы шешімдер қабылдауға құқы жоқ.<br>11.5. Директорлар кеңесінің мүшесі болып жеке тұлға сайланады. Директорлар кеңесінің мүшелері келесілердің арасынан сайланады:<br>1) акционер – жеке тұлғалар;<br>2) Директорлар кеңесіне акционерлердің мүдделерін танытушылар ретінде сайлануға ұсынылған тұлғалар;<br>3) басқа тұлғалар (осы Жарғының 11-бабының 11.6.-тармағында белгіленген шектеуді ескере отырып).<br>11.6. Директорлар кеңесінің мүшесі Қоғамның акционері болып табылмайтын және Директорлар кеңесіне акционердің мүддесін танытушы ретінде сайлануға ұсынылмаған жеке тұлға бола алады. Мұндай тұлғалардың саны Директорлар кеңесінің құрамының елу пайызынан аспауға тиіс.<br>11.7. Директорлар кеңесінің мүшелерін |

| | |
|---|---|
| к избранию в Совет директоров в качестве представителя интересов акционера. Количество таких лиц не может превышать пятьдесят процентов состава Совета директоров<br>11.7. Выборы членов Совета директоров осуществляются кумулятивным голосованием. Председатель Правления Общества может быть избран в Совет директоров, но не может быть избран Председателем Совета директоров.<br>11.8. Количественный состав Совета директоров Общества определяется решением общего собрания акционеров в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан | сайлау кумулятивті дауыс беру арқылы жүзеге асады. Қоғам Басқарма Төрағасы Директорлар кеңесіне сайлана алады, бірақ Директорлар кеңесінің төрағасы болып сайлана алмайды.<br>11.8. Қоғамның Директорлар кеңесінің сандық құрамы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес акционерлердің жалпы жиналысының шешімімен анықталады.<br>11.9. Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелері акционерлердің жалпы жиналысында сайланады және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында өзгеше көзделмеген жағдайда шексіз рет қайта |
| 11.9. Члены Совета директоров Общества избираются общим собранием акционеров и могут переизбираться неограниченное число раз, если иное не предусмотрено действующим законодательством Республики Казахстан.<br>11.10. Срок полномочий Совета директоров устанавливается Общим собранием акционеров. Срок полномочий Совета директоров истекает на момент проведения общего собрания акционеров, на котором проходит избрание нового Совета директоров.<br>11.11. Общее собрание акционеров вправе досрочно прекратить полномочия всех или отдельных членов Совета директоров.<br>11.12. Досрочное прекращение полномочий члена Совета директоров по его инициативе осуществляется на основании письменного уведомления Совета директоров Общества. Полномочия такого члена Совета директоров прекращаются с момента получения указанного уведомления Советом директоров.<br>11.13. В случае досрочного прекращения полномочий члена Совета директоров избрание нового члена Совета директоров осуществляется кумулятивным голосованием, представленных на общем собрании | сайлана алады.<br>11.10. Директорлар кеңесінің өкілеттілік мерзімі Акционерлердің жалпы жиналысында белгіленеді. Директорлар кеңесінің өкілеттілік мерзімі жаңа Директорлар кеңесі сайланатын акционерлердің жалпы жиналысын өткізілген сәтте тоқтайды.<br>11.11. Акционерлердің жалпы жиналысы Директорлар кеңесінің барлық немесе жекелеген мүшелерінің өкілеттіліктерін мерзімінен бұрын тоқтатуға құқылы.<br>11.12. Директорлар кеңесінің өкілеттілігін оның бастамасымен тоқтату Қоғамның Директорлар кеңесіне жазбаша түрде хабарлау негізінде жүзеге асады. Директорлар кеңесінің бұл мүшесінің өкілеттілігі Директорлар кеңесі көрсетілген хабарламаны алған сәттен бастап тоқтайды.<br>11.13. Директорлар кеңесінің мүшесінің өкілеттілігі тоқтаған жағдайда Директорлар кеңесінің жаңа мүшесін сайлау акционерлердің жалпы жиналысында ұсынылған кумулятивті дауыс беру арқылы жүзеге асады. Бұл кезде Директорлар кеңесінің жаңадан сайланған мүшесінің өкілеттілігі жалпы Директорлар кеңесінің өкілеттілік мерзімі аяқталуымен қатар тоқтайды.<br>11.14. Қоғамның Директорлар кеңесінің төрағасы оның мүшелерінің арасынан ашық дауыс беру арқылы Қоғамның |

| | |
|---|---|
| акционеров, при этом полномочия вновь избранного члена Совета директоров истекают одновременно с истечением срока полномочий Совета директоров в целом. | Директорлар кеңесінің мүшелерінің жалпы санының көпшілік даусымен сайланады. |
| 11.14. Председатель Совета директоров Общества избирается из числа его членов большинством голосов от общего числа членов Совета директоров Общества открытым голосованием. | |
| 11.15. Председатель организует работу Совета директоров Общества, созывает заседания Совета директоров Общества и председательствует на них, организует на заседаниях ведение протокола в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан, а так же осуществляет иные функции, определенные настоящим Уставом. | 11.15. Төраға Қоғамның Директорлар кеңесінің жұмысын ұйымдастырып, Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстарын шақырады және оған төрағалық етеді, отырыстарда Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен хаттама жүргізілуін ұйымдастырады, сондай-ақ осы Жарғымен айқындалған өзге функцияларды жүзеге асырады. |
| 11.16. Заседания Совета директоров Общества созываются по инициативе его Председателя или исполнительного органа либо по требованию:<br>1) любого члена Совета директоров;<br>2) службы внутреннего аудита Общества;<br>3) аудиторской организации, осуществляющей аудит Общества;<br>4) крупного акционера.<br>Порядок созыва и проведения заседаний Совета директоров Общества определяется законодательством Республики Казахстан. | 11.16. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырыстары оның Төрағасының немесе атқарушы органның бастамасымен, не болмаса келесілердің талап етуі бойынша шақырылады:<br>1) Директорлар кеңесінің кез келген мүшесінің;<br>2) Қоғамның ішкі аудит қызметінің;<br>3) Қоғамға аудит жүргізетін аудиторлық ұйымның;<br>4) ірі акционердің.<br>Қоғамның Директорлр кеңесінің отырыстарының шақырылу және өткізілу тәртібі Қазақстан Республикасының заңнамасымен анықталады. |
| 11.17. Кворум для проведения заседания Совета директоров Общества должен быть не менее половины от числа членов Совета директоров Общества. | 11.17. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысын өткізу үшін кворум Қоғамның Директорлар кеңесінің мүшелерінің санының жартысынан кем болмауға тиіс. |
| 11.18. Решения на заседании Совета директоров Общества принимаются простым большинством голосов присутствующих на заседании членов Совета директоров. При равенстве голосов членов Совета директоров, голос Председателя является решающим. | 11.18. Қоғамның Директорлар кеңесінің отырысында шешімдер отырысқа қатысып отырған Директорлар кеңесі мүшелерінің қарапайым дауыс көпшілігімен қабылданады. Директорлар кеңесі мүшелерінің дауыстары тең түскен жағдайда Төрағаның даусы шешуші болып табылады. |
| 11.19. Протокол заседания Совета директоров Общества оформляется не позднее трех дней после его | 11.19. Қоғамның Директорлар кеңесінің хаттамасы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес ол өткізілгеннен кейін үш күннен кешікпей рәсімделіп, оған төрағалық етуші мен хатшы қол қояды. |
| | 11.20. Директорлар кеңесінің шешімдері |

| | |
|---|---|
| проведения в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и подписывается председательствующим и секретарем.<br>11.20. Решения Совета директоров могут быть приняты посредством заочного голосования по вопросам, вынесенным на рассмотрение Советом директоров. Решение посредством заочного голосования признается принятым при наличии кворума в полученных в установленный срок бюллетенях. Решение заочного заседания Совета директоров должно быть оформлено в письменном виде и подписано секретарем и председателем | Директорлар кеңесінің қарастыруына қойылған мәселелер бойынша сырттау дауыс беру арқылы қабылдана алады. Сырттай дауыс беру арқылы шешім белгіленген мерзімдерде алынған бюллетеньдерде кворум болғанда қабылданды деп мойындалады. Директорлар кеңесінің сырттай отырысының шешімдері жазбаша түрде ресімделген және Директорлар кеңесі хатшысы мен төрағасының қолы қойылған болуға.<br>11.21. Неғұрлым маңызды мәселелерді қарастыру және директорлар кеңесіне ұсыныстамалар дайындау үшін, төмендегідей мәселелер бойынша Директорлар кеңесінің комитеттері |
| 11.21. Для рассмотрения наиболее важных вопросов и подготовки рекомендаций совету директоров могут создаваться комитеты совета директоров по вопросам:<br>1) стратегического планирования;<br>2) кадров и вознаграждений;<br>3) внутреннего аудита;<br>4) социальным вопросам;<br>5) иным вопросам, предусмотренным внутренним документом Общества.<br>Комитеты совета директоров состоят из членов совета директоров и экспертов, обладающих необходимыми профессиональными знаниями для работы в конкретном комитете.<br>Порядок формирования и работы комитетов совета директоров, а также их количественный состав устанавливаются внутренним документом общества, утверждаемым советом директоров | 1) стратегиялық жоспарлау;<br>2) кадрлар және сыйақы;<br>3) ішкі аудит;<br>4) әлеуметтік мәселелер;<br>5) Қоғамның ішкі құжаттарымен көзделген өзге мәселелер.<br>Директорлар кеңесінің комитеттері директорлар кеңесінің мүшелерінен, және нақты комитетте жұмыс істеу үшін қажетті кәсіптік білімдері бар сарапшылардан тұрады.<br>Директорлар кеңесінің комитеттерін қалыптастыру мен жұмысының тәртібі, сондай-ақ олардың сандық құрамы директорлар кеңесі бекітетін қоғамның ішкі құжатымен белгіленеді. |
| **12. ПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕСТВА.**<br>12.1. Функции исполнительного органа Общества осуществляет Правление Общества. Правление осуществляет руководство текущей деятельностью Общества. Правление Общества выполняет решения общего собрания акционеров и Совета директоров Общества.<br>12.2. К компетенции Правления относятся следующие вопросы | **12. ҚОҒАМ ПРЕЗИДЕНТІ.**<br>12.1. Қоғамның атқарушы органының функцияларын Қоғамның Басқармасы атқарады. Басқарма Қоғамның ағымдағы қызметіне басшылық жасайды. Қоғам Басқармасы акционерлердің жалпы жиналысы мен Директорлар кеңесінің шешімдерін орындайды.<br>12.2. Басқарманың құзыретіне Қоғамның ағымдағы қызметіне |

| | |
|---|---|
| руководства текущей деятельностью Общества: | басшылық етудің төмендегі мәселелері жатады: |
| 1) определение структуры Общества и численности его работников; | 1) Қоғамның құрылымы мен оның жұмыскерлерінің санын айқындау; |
| 2) руководство оперативной деятельностью Общества, обеспечение выполнения решений Общего собрания акционеров, Совета директоров; | 2) Қоғамның амалдық қызметіне басшылық ету, акционерлердің жалпы жиналысының, Директорлар кеңесінің шешімдерінің орындалуын қамтамасыз ету; |
| 3) разработка и утверждение политики работы с региональными подразделениями (филиалы, представительства) и иными подразделениями Общества (рентабельность, фонд оплаты труда, смета доходов и расходов и др.); | 3) Қоғамның аймақтық бөлімшелерімен (филиалдарымен, өкілдіктерімен) және өзге бөлімшелерімен жұмыс істеу саясатын (табыстылық, еңбекақы төлеу қоры, кірістер мен шығасылар сметасы және басқасы) әзірлеу және бекіту; |
| 4) публикация в печатном издании годовой финансовой отчетности, [illegible] сведений о совершении крупных сделок и других сведений в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан; | 4) баспасөз басылымында жылдық қаржылық есеп-қисапты, Қоғамның [illegible] ұсыныстарын, ірі мәмілелер жасау туралы мәліметтер мен Қазақстан Республикасының заңнамасының талаптарына сәйкес басқа мәліметтер жариялау; |
| 5) осуществление контроля над всеми видами проводимых Обществом операций; | 5) Қоғам жүргізетін бәрлық амалдар түрлерін бақылауды жүзеге асыру; |
| 6) принятие решений, направленных на достижение целей Общества; | 6) Қоғамның мақсаттарына жетуге бағытталған шешімдер қабылдау; |
| 7) утверждение внутренних документов, регулирующих вопросы текущей деятельности Общества, не относящихся к сфере регулирования Совета директоров и контроль за их исполнением; | 7) Қоғамның ағымдағы қызметінің мәселелерін реттейтін, Директорлар кеңесінің реттеу саласына жатпайтын ішкі құжаттарды бекіту және олардың орындалуын бақылау; |
| 8) контроль за исполнением решений Совета директоров, Общего собрания акционеров; | 8) Директорлар кеңесінің, акционерлердің Жалпы жиналысының шешімдерінің орындалуын бақылау; |
| 9) подготовка и представление на утверждение Совету директоров вопросов, относящихся к его компетенции; | 9) Директорлар кеңесіне оның құзыретіне жататын мәселелерді дайындау және бекітуге ұсыну; |
| 10) решение всех других вопросов деятельности Общества, кроме тех, которые относятся к исключительной компетенции Общего собрания акционеров или Совета директоров Общества. | 10) акционерлердің Жалпы жиналысының немесе Қоғамның Директорлар кеңесінің айрықша құзыретіне жататындарынан басқа, Қоғамның қызметінің барлық басқа мәселелерін шешу. |
| 12.3. Правление Общества вправе принимать решения по любым вопросам деятельности Общества, не отнесенным законодательными актами Республики Казахстан и Уставом Общества к компетенции других | 12.3. Қоғамның Басқармасы Қазақстан Республикасының заңнамалық кесімдерімен және Қоғамның Жарғысымен Қоғамның басқа органдары мен лауазымды тұлғаларының құзыретіне жатқызылмаған Қоғамның қызметінің кез келген мәселелері бойынша шешімдер |

| | |
|---|---|
| органов и должностных лиц Общества. | қабылдауға құқылы. |
| 12.4. Члены Правления вправе работать в других организациях только с согласия Совета директоров. Председатель Правления не вправе занимать должность руководителя исполнительного органа либо лица, единалично осуществляющего функции исполнительного органа, другого юридического лица. Функции, права и обязанности членов Правления определяются законодательными актами Республики Казахстан, Уставом Общества, а также индивидуальными трудовыми договорами, заключаемыми с Обществом. Индивидуальный трудовой договор от имени Общества с Председателем Совета директоров или лицом, уполномоченным на это Общим собранием или Советом директоров. | 12.4. Басқарма мүшелері басқа ұйымдарда тек Директорлар кеңесінің келісімімен жұмыс істеуге құқылы. Басқарма Төрағасы атқарушы орган басшысының не басқа заңды тұлғаның атқарушы органының функцияларын жеке дара жүзеге асыратын тұлғаның лауазымын атқаруға құқылы емес. Басқарма мүшелерінің функциялары, құқықтары мен міндеттері Қазақстан Республикасының заңнамалық кесімдерімен, Қоғамның Жарғысымен, сондай-ақ Қоғаммен жасалатын дара еңбек келісімшарттарымен айқындалады. Басқарма мүшелерімен дара еңбек келісімшартына Қоғамның немесе оған Жалпы жиналыс немесе Директорлар кеңесі уәкілеттік берген тұлға қол қояды. |
| 12.5. Правление правомочно принимать решение, если на его заседании присутствуют не менее половины от числа членов Правления. Решения Правления принимаются простым большинством голосов от числа членов Правления. В случае равенства голосов голос Председателя Правления является решающим. Право вносить вопросы на рассмотрение Правления принадлежит акционерам, Председателю Правления, членам Правления Компании, членам Совета директоров. | 12.5. Басқарма егер оның отырысына Басқарма мүшелерінің жалпы санынан кем дегенде жартысы қатысып отырса, шешімдер қабылдауға құқылы. Басқарманың шешімдері қабылдау Басқарма мүшелерінің дауыстар санынан дауыстардың қарапайым көпшілігімен қабылданады. Дауыстар тең бөлінген жағдайда, Басқарма Төрағасының дауысы шешуші болып табылады. Басқарманың қарастыруына мәселелер енгізу құқығы акционерлерге, Басқарма Төрағасына, Компанияның Басқарма мүшелеріне, Директорлар кеңесінің мүшелеріне тиесілі. |
| 12.6.Председатель Правления: | 12.6. Басқарма Төрағасы: |
| 1) организует выполнение решений Общего собрания акционеров и Совета директоров; | 1) Акционерлердің жалпы жиналысы мен Директорлар кеңесінің шешімдерінің орындалуын ұйымдастырады; |
| 2) без доверенности действует от имени Общества в отношениях с третьими лицами; | 2) Үшінші тұлғалармен қарым-қатынастарда Қоғамның атынан сенімхатсыз әрекет етеді; |
| 3) выдает доверенности на право представления Общества в его отношениях с третьими лицами; | 3) Қоғамның үшінші тұлғалармен қарым-қатынастарында оны таныту құқығына сенімхаттар береді; |
| 4) осуществляет прием, перемещение и увольнение работников Общества (за исключением случаев, установленных действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Уставом), применяет к ним меры поощрения и налагает дисциплинарные | 4) Қоғамның жұмыскерлерін жұмысқа қабылдайды, басқа жұмысқа ауыстырады және жұмыстан босатады (Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен және осы |

| | |
|---|---|
| взыскания, устанавливает размеры должностных окладов работников Общества и персональных надбавок к окладам в соответствии со штатным расписанием Общества, устанавливает размеры и виды социальных пакетов работникам Общества, определяет размеры премий работников Общества, за исключением работников, входящих в состав исполнительного органа, и службы внутреннего аудита Общества; | Жарғымен белгіленген жағдайларды қоспағанда), оларға көтермелеу және тіртіптік жазалау шараларын қолданады, Қоғамның штаттық кестесіне сәйкес Қоғам жұмыскерлерінің айлық жалақылары мен жалақыларына үстеме ақыларының мөлшерлерін белгілейді, Қоғамның атқарушы органының және ішкі аудит қызметінің құрамына кіретін жұмысекрлерді қоспағанда, Қоғам жұмыскерлерінің сыйлықтарының мөлшерлерін анықтайды; |
| 5) в случае своего отсутствия возлагает исполнение своих обязанностей на одного из своих работников (заместителей); | 5) өзі болмаған кезде өзінің міндеттерінің орындалуын өз жұмыскерлерінің (орынбасарларының) біріне жүктейді; |
| 6) распределяет обязанности, а также сферы полномочий и ответственности между работниками (заместителями); | 6) міндеттерді, сондай-ақ өкілеттік салалары мен жауапкершіліктерді жұмыскерлерге (орынбасаларларға) бөліп береді. |
| 7) утверждает документы, регулирующие внутренний распорядок Общества; | 7) Қоғамның ішкі тәртібін реттейтін құжаттарды бекітеді; |
| 8) назначает руководителей, заместителей руководителей, главных бухгалтеров представительств и филиалов с согласия уполномоченного органа в порядке, установленном нормативными правовыми актами уполномоченного органа; | 8) уәкілетті органның нормативтік құқықтық кесімдерімен белгіленген тәртіпте уәкілетті органның келісімімен өкілдіктер мен филиалдардың басшыларын, басшыларының орынбасарларын, бас бухгалтерлерін тағайындайды; |
| 9), решает вопросы о профессиональной подготовке и переподготовке работников Общества; | 9) Қоғамның жұмыскерлерін кәсіптік дайындау және қайта даындау туралы мәселелерді шешеді; |
| 10) представляет информацию, предусмотренную действующим законодательством в уполномоченный орган, а также по его запросу; | 10) уәкілетті органға қолданыстағы заңнамамен көзделген, сондай-ақ ол сұратқан ақпаратты тапсырады; |
| 11) ежегодно отчитывается перед Советом директоров о реализации плана развития Общества; | 11) жыл сайын Директорлар кеңесінің алдында Қоғамды дамыту жоспарын іске асыру туралы есеп береді; |
| 12) осуществляет иные функции, определенные действующим законодательством, индивидуальными трудовыми договорами, решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров. | 12) Акционерлердің жалпы жиналысының және Директорлар кеңесінің шешімдерімен анықталған өзге функцияларды атқарады. |
| 12.7. Избрание Правления Общества, полномочия членов Правления, размер должностного оклада, а также досрочное прекращение полномочий членов Правления осуществляется по решению Совета директоров Общества. | 12.7. Қоғамның Басқармасын сайлау, Басқарма мүшелерінің өкілеттіктерін, лауазымдық айлықақы мөлшерін анықтау, сондай-ақ Басқарма мүшелерінің өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтату Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімі бойынша жүзеге асырылады. |
| 12.8. Должностные лица Общества: | 12.8. Қоғамның лауазымды тұлғалары: |
| 1) выполняют возложенные на них | 1) өздеріне жүктелген міндеттерді адал |

| | |
|---|---|
| обязанности добросовестно и используют способы, которые в наибольшей степени отражают интересы Общества и акционеров; | атқарады және Қоғам мен акционерлердің мүдделеріне барынша лайық тәсілдерді қолданады; |
| 2) не должны использовать имущество Общества или допускать его использование в противоречии с Уставом Общества и решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров. | 2) Қоғамның мүлкін Қоғамның Жарғысына және Акционерлердің жалпы жиналысы мен Директорлар кеңесінің шешімдеріне қайшы пайдаланбауы немесе пайдаланылуына жол бермеуі тиіс. |
| 3) обязаны обеспечивать целостность систем бухгалтерского учета и финансовой отчетности, включая проведение независимого аудита; | 3) тәуелсіз аудитті қоса алғанда, бухгалтерлік есеп пен қаржы есебі жүйелерін тұтастығын қамтамасыз етуге міндетті; |
| 4) контролируют раскрытие и предоставление информации о деятельности Общества в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан. | 4) Қазақстан Республикасының заңнамасының талаптарына сәйкес Қоғамның қызметі туралы ақпараттың ашылуы мен ұсынылуын бақылауды жүргізеді; |
| 5) соблюдать конфидециальность информации о деятельности Общества, в том числе в течении трех лет с момента прекращения работы в Обществе, если иное не предусмотрено внутренними документами Общества. | 5) егер Қоғамның ішкі құжаттарында өзгеше көзделмесе, Қоғамның қызметі туралы ақпараттың құпиялылығын, соның ішінде Қоғамда жұмысын тоқтатқан кезден бастап үш жылдың ішінде сақтауға. |
| 12.9. Должностные лица Общества несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан. | 12.9. Қоғамның лауазымды тұлғалары Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жауапкершілік көтереді. |
| **13. СЛУЖБА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА ОБЩЕСТВА** | **13. ҚОҒАМНЫҢ ІШКІ АУДИТ ҚЫЗМЕТІ** |
| 13.1. Для осуществления контроля за финансово-хозяйственной деятельностью Общества может быть образована служба внутреннего аудита. | 13.1. Қоғамның қаржы-шаруашылық қызметін бақылау үшін ішкі аудит қызметі құрылуы мүмкін. |
| 13.2. Порядок создания и деятельности службы внутреннего аудита, размер и условия оплаты труда и премирования работников службы внутреннего аудита определяются решением Совета директоров Общества; | 13.2. Ішкі аудиттің құрылуы мен қызметінің тәртібі, ішкі аудит қызметінің жұмыскерлеріне еңбек ақы мен сыйақы төлеу мөлшерлері мен шарттары Қоғамның Директорлар кеңесінің шешімімен анықталады; |
| 13.3. Работники службы внутреннего аудита не могут быть избраны в состав Совета директоров и исполнительного органа. | 13.3. Ішкі аудит қызметінің жұмыскерлері Директорлар кеңесінің және атқарушы органның құрамына сайлана алмайды. |
| 13.4. Служба внутреннего аудита непосредственно подчиняется Совету директоров Общества и отчитывается перед ним о своей работе. | 13.4. Ішкі аудит қызметі тікелей Қоғамның Директорлар кеңесіне бағынады және өз жұмысы туралы оның алдында есеп береді. |

| | |
|---|---|
| **14. ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ И АУДИТ ОБЩЕСТВА** | **14. ҚОҒАМНЫҢ ҚАРЖЫ ЕСЕБІ МЕН АУДИТІ** |
| 14.1. Порядок ведения бухгалтерского учета и составления финансовой отчетности Общества устанавливается законодательством Республики Казахстан о бухгалтерском учете и финансовой отчетности и стандартами бухгалтерского учета. | 14.1. Қоғамның бухгалтерлік есебін жүргізу мен қаржы есебін жасаудың тәртібі Қазақстан Республикасының бухгалтерлік есеп және қаржы есебі туралы заңнамасымен және бухгалтерлік есеп стандарттарымен белгіленеді. |
| 14.2. Правление Общества ежегодно предоставляет общему собранию акционеров годовую финансовую отчетность за истекший год, аудит которой был проведен в соответствии с законодательством Республики Казахстан об аудиторской деятельности, для ее обсуждения и [illegible] отчетности, Правления Общества представляет общему собранию аудиторский отчет. | 14.2. Қоғамның Президенті жыл сайын акционерлердің жалпы жиналысына аудиті Қазақстан Республикасының аудиторлық қызметі туралы заңнамасына сәйкес жүргізілген өткен жылдың қаржы есебін талқылау және бекіту үшін ұсынады. Қаржы есебінен басқа, Қоғамның Президенті жалпы [illegible] |
| 14.3. Годовая финансовая отчетность Общества подлежит предварительному утверждению Советом директоров не позднее, чем за тридцать дней до даты проведения годового общего србрания акционеров. Окончательное утверждение годовой финансовой отчетности Общества производится на годовом Общем собрании акционеров. | 14.3. Қоғамның жылдық қаржы есебі акционерлердің жылдық жалпы жиналысы өткізілерден кемінде отыз күн бұрын Директорлар кеңесінің алдын-ала бекітуіне жатады. Қоғамның жылдық қаржы есебінің түпкілікті бекітілуі Акционерлердің жылдық жалпы жиналысында жүргізіледі. |
| 14.4. Общество обязано проводить аудит годовой финансовой отчетности. Аудит Общества может проводиться по инициативе Совета директоров, исполнительного органа за счет Общества либо по требованию крупного акционера за его счет. | 14.4. Қоғам жылдық қаржы еесбіне аудит жүргізуге міндетті. Қоғамға аудит Директорлар кеңесінің, атқарушы органның батамасымен Қоғамның есебінен, не болмаса ірі акционердің талап етуі бойынша оның есебінен жүргізілуі мүмкін. |
| 14.5. Документы Общества, в том числе финансовая отчетность Общества, хранятся в течение срока и в объеме, установленном в соответствии с законодательством Республики Казахстан. По требованию акционера Общество обязано предоставить ему копии документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, при этом допускается введение ограничений на предоставление информации, составляющей служебную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну. | 14.5. Қоғамның құжаттары, соның ішінде Қоғамның қаржы есептері, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес белгіленген мерзімдерде және көлемде сақталады. Акционердің талабы бойынша Қоғам оған Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген құжаттарды көшірмелерін беруге міндетті. Бұл кезде қызметтік, коммерциялық немесе заңмен қорғалатын өзге құпияны құрайтын ақпараттың берілуіне шектеулер қоюға жол беріледі. |

## 15. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ АКЦИОНЕРАМ ОБЩЕСТВА ИНФОРМАЦИИ О СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ АКЦИОНЕРАМИ И ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ ОБЩЕСТВА ИНФОРМАЦИИ ОБ ИХ АФФИЛИИРОВАННЫХ ЛИЦАХ

15.1. Общество обязано доводить до сведения своих акционеров информацию о деятельности Общества, затрагивающую интересы Общества.

15.2. Информацией, затрагивающей интересы акционеров Общества, признаются:

1) решения, принятые общим собранием акционеров и советом директоров и информация об [illegible] принятых решениях;

2) выпуск Обществом акций и других ценных бумаг и утверждение уполномоченным органом отчетов об итогах размещения ценных бумаг Общества, отчетов об итогах погашения ценных бумаг Общества, аннулирование уполномоченным органом ценных бумаг Общества;

3) совершение Обществом крупных сделок и сделок, в совершении которых Обществом имеется заинтересованность;

4) получение Обществом займа в размере, составляющем двадцать пять и более процентов от размера собственного капитала Общества;

5) получение Обществом лицензий на осуществление каких-либо видов деятельности, приостановление или прекращение действия ранее полученных Обществом лицензий на осуществление каких-либо видов деятельности;

6) участие Общества в учреждении юридического лица;

7) арест имущества Общества;

8) наступление обстоятельств, носящих чрезвычайный характер, в результате которых было уничтожено имущество Общества, балансовая стоимость которого составляла десять и более процентов от общего размера активов Общества;

## 15. ҚОҒАМ АКЦИОНЕРЛЕРІНЕ ӨЗ ҚЫЗМЕТІ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ ҰСЫНУ ЖӘНЕ ҚОҒАМНЫҢ АКЦИОНЕРЛЕРІ МЕН ЛАУАЗЫМДЫ ТҰЛҒАЛАРЫНЫҢ ӨЗДЕРІНІҢ АФФИЛИРЛЕНГЕН ТҰЛҒАЛАРЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ ҰСЫНУЫНЫҢ ТӘРТІБІ

15.1. Қоғам өзінің акционерлерінің назарына Қоғамның мүдделеріне қатысты Қоғам қызметі туралы ақпаратты жеткізуге міндетті.

15.2. Қоғам акционерлерінің мүдделеріне қатысты ақпарат болып келесілер танылады:

1) акционерлердің жалпы жиналысында және директорлар кеңесінде қабылданған шешімдер мен [illegible] туралы ақпарат;

2) Қоғамның акциялар мен басқа бағалы қағаздарды шығаруы және уәкілетті органның Қоғамның бағалы қағаздарын орналастыру қорытындылары туралы есептерді, Қоғамның бағалы қағаздарын өтеу қорытындылары туралы есептерді бекітуі, уәкілетті органның Қоғамның бағалы қағаздарының күші жоюы;

3) Қоғамның ірі мәмілелер мен жасалуына Қоғамның мүддесі бар мәмілелерді жасауы;

4) Қоғамның көлемі Қоғамның меншікті капиталының мөлшерінің жиырма бес және одан да көп пайызын құрайтын заемдарды алуы;

5) Қоғамның қандай да бір қызмет түрлерімен айналысуға лицензиялар алуы, Қоғам қандай да бір қызмет түрлерімен айналысуға бұрын алған лицензиялардың күшін тоқтата тұру немесе тоқтату;

6) Қоғамның заңды тұлға құруға қатысуы;

7) Қоғамның мүлкіне тыйым салу;

8) баланстық құны Қоғамның активтерінің жалпы көлемінің он және одан да көп пайызын құрайтын Қоғам мүлкі жойылуына бастама болатын төтенше сипаттағы жағдайлардың орын алуы;

9) Қоғамның және оның лауазымды тұлғаларының әкімшілік жауапқа тартылуы;

| | |
|---|---|
| 9) привлечение Общества и его должностных лиц к административной ответственности; | 10) Қоғамның мәжбүрлі түрде қайта ұйымдастырылуы; |
| 10) решения о принудительной реорганизации Общества; | |
| 15.3. Информация о деятельности Общества, затрагивающей интересы акционеров доводиться до акционеров путем: | 15.3. Акционерлердің мүдделеріне қатысты Қоғам қызметі туралы ақпарат акционерлердің назарына келесі жолдармен жеткізіледі: |
| 1) опубликования в печатных изданиях «Казахстанская правда» и «Егемен Казахстан», в случаях предусмотренных действующим законодательством; | 1) қолданыстағы заңнамада көзделген жағдайларда «Казахстанская правда» және «Егемен Қазақстан» басылымдарында жариялау; |
| 2) предоставления информации при личном письменном обращении акционера. | 2) акционердің жеке жазбаша сұрауы бойынша ақпаратты ұсыну. |
| [illegible] информации обращается в исполнительный орган Общества в письменной форме. Обращение акционера должно быть зарегистрировано в журнале учета входящих документов Общества. Общество обязано представить акционеру требуемую информацию (копии затребованных документов) в течение тридцати календарных дней со дня обращения. | 15.4. Акционер ақпарат алу мақсатымен Қоғамның атқарушы органынан жазбаша түрде сұрайды. Акционердің сұрауы Қоғамның кіріс құжаттарын есепке алу журналында [illegible] ақпаратты (талап етілген құжаттардың көшірмелерін) сұрау берілген күннен бастап отыз күнтізбе күні ішінде ұсынуға міндетті. |
| 15.5.Размер платы за представление копий документов устанавливается Обществом и не может превышать стоимость расходов на изготовление копий документов и оплату расходов, связанных с доставкой документов акционеру. | 15.5. Құжаттарды ұсынғаны үшін төленетін ақы мөлшерін Қоғам белгілейді және ол құжаттардың көшірмелерін дайындауға кеткен шығындар мен құжаттарды акционерге жеткізумен байланысты төленген шығындардың құнынан аспауға тиіс. |
| 15.6. Физические и юридические лица, являющиеся аффилиированными лицами Общества, обязаны представлять Обществу в течение семи дней со дня возникновения аффилиированности сведения о своих аффилиированных лицах. | 15.6. Қоғамның аффилирленген тұлғалары болып табылатын жеке және заңды тұлғалар Қоғамға аффилирлену пайда болған күннен бастап жеті күн ішінде өздерінің аффилирленген тұлғалары туралы мәліметтерді ұсынуға міндетті. |
| 15.7. Должностные лица Общества обязаны в срок не позднее 10 рабочих дней с даты принятия на должность представить в Общество в письменном виде информацию о своих аффилиированных лицах. | 15.7. Қоғамның лауазымды тұлғалары қызметке қабылданған күннен бастап он жұмыс күнінен кешіктірмей Қоғамға жазбаша түрде өзінің аффилирленген тұлғалары туралы ақпаратты ұсынуға міндетті. |
| 15.8. Акционеры предоставляют Обществу информацию о своих аффилиированных лицах в письменном | 15.8. Акционерлер Қоғамға өздерінің аффилирленген тұлғалары туралы ақпаратты Қоғамның акцияларына меншік құқығына ие болған күннен бастап 10 жұмыс күнінен кешіктірмей жазбаша түрде ұсынуға міндетті. |

| | |
|---|---|
| виде в срок не позднее 10 рабочих дней с даты приобретения права собственности на акции Общества. | |
| **16. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА** | **16. ҚОҒАМНЫҢ ҚАЙТА ҰЙЫМДАСТЫРЫЛУЫ ЖӘНЕ ТАРАТЫЛУЫ** |
| 16.1. Реорганизация Общества (слияние, присоединение, разделение, выделение, преобразование) осуществляется в соответствии с Гражданским кодексом Республики Казахстан с учетом особенностей, установленных законодательными актами Республики Казахстан. | 16.1. Қоғамның қайта ұйымдастырылуы (бірігу, қосылу, бөліну, бөлу, түрін өзгерту) Қазақстан Республикасының Азаматтық Кодексіне сәйкес Қазақстан Республикасының заң актілерінде белгіленген ерекшеліктерді ескере отырып жүзеге асырылады. |
| 16.2. Общество считается реорганизованным с момента государственной регистрации вновь [illegible] исключением реорганизации в форме присоединения. | 16.2. Қоғам, қосылу түрінде қайта ұйымдастыруды қоспағанда, жаңадан пайда болған заңды тұлға мемлекеттік [illegible] ұйымдастырылған болып есептеледі. |
| 16.3. Решение о добровольной ликвидации Общества принимается общим собранием акционеров, которое определяет ликвидационную процедуру по соглашению с кредиторами и под их контролем в соответствии с законодательными актами Республики Казахстан. | 16.3. Қоғамның ерікті түрде тарауы туралы шешім Қазақстан Республикасының заң актілеріне сәйкес кредиторлармен келісе отырып және олардың бақылауымен тарату тәртібін анықтайтын акционерлердің жалпы жиналысында қабылданады. |
| 16.4. Принудительная ликвидация Общества осуществляется судом в случаях, предусмотренных законодательными актами Республики Казахстан. | 16.4. Қоғамның мәжбүрлі түрде таратылуы Қазақстан Республикасының заң актілерінде көзделген жағдайларда сот тарапынан жүзеге асырылады. |
| 16.5. Решением суда или Общего собрания акционеров о ликвидации Общества назначается ликвидационная комиссия. Ликвидационная комиссия обладает полномочиями по управлению Обществом в период его ликвидации и совершению действий, перечень которых определен законодательством Республики Казахстан. | 16.5. Соттың немесе Акционерлердің жалпы жиналысының Қоғамды тарату туралы шешімімен тарату комиссиясы тағайындалады. Тарату комиссиясы Қоғамның тарау кезеңі ішінде оны Басқару және тізімдемесі Қазақстан Республикасының заңнамасында анықталған әрекеттерді жасау бойынша өкілеттіктерге ие. |
| 16.6. В состав ликвидационной комиссии должны быть включены представители от кредиторов Общества, представители крупных акционеров, а также иные лица в соответствии с решением Общего собрания акционеров. | 16.6. Тарату комиссиясының құрамына Қоғамның кредиторларының өкілдері, ірі акционерлердің өкілдері, сондай-ақ Акционерлердің жалпы жиналысының шешіміне сәйкес өзге тұлғалар кіруі тиіс. |
| 16.7. Процедура ликвидации Общества и порядок удовлетворения требований его кредиторов регулируются | 16.7. Қоғамды тарату тәртібі мен оның кредиторларының талаптарын қанағаттандыру тәртібі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен реттеледі. Қоғам тараған кезде оның тараған, соның ішінде орналастырылған, акциялары Қазақстан Республикасының заңнамасында |

| | |
|---|---|
| действующим законодательством Республики Казахстан. При ликвидации Общества его объявленные, в том числе размещенные, акции подлежат аннулированию в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.<br>16.8. Общество считается ликвидированным после внесения соответствующей записи в государственный регистр. | белгіленген тәртіп бойынша күші жойылуға жатады.<br>16.8. Мемлекеттік регистрге тиісті жазба енгізілгеннен кейін Қоғам таратылған болып есептеледі. |
| **17. ПРАВОВАЯ ОХРАНА СОБСТВЕННОСТИ ОБЩЕСТВА** | **17. ҚОҒАМ МҮЛКІН ҚҰҚЫҚТЫҚ ҚОРҒАУ** |
| 17.1. Правовая охрана собственности Общества и принадлежащих ему прав осуществляется в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. | 17.1. Қоғамның мүлкі мен құқықтарын құқықтық қорғау Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады. |
| **18. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ** | **18. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР** |
| 18.1. Если одно из положений настоящего устава становится недействительным, то это не затрагивает остальных положений. Недействительность отдельных положений настоящего Устава не влечет его недействительности в целом. Недействительное положение заменяется юридически допустимым и регулирующим соответствующее отношение.<br>18.2. Изменения и дополнения в Устав, не противоречащие законодательству Республики Казахстан, могут быть внесены по решению общего собрания акционеров.<br>18.3. Вопросы, касающиеся деятельности Общества, не отраженные в настоящем Уставе регулируются действующим законодательством Республики Казахстан. | 18.1. Егер осы жарғының бір ережесі жарамсыз болса, ол басқа ережелерге ықпал етпейді. Осы Жарғының жекелеген ережелерінің жарамсыздығы оның жалпы жарамсыздығына әкелмейді. Жарамсыз ереже заңды тұрғыдан жол берілетін және тиісті қатынасты реттейтін ережемен алмастырылады.<br>18.2. Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін өзгертулер мен толықтырулар акционерлердің жалпы жиналысының шешімі бойынша Жарғыға енгізіле алады.<br>18.3. Осы Жарғыда көрсетілмеген Қоғамның қызметіне қатысты мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен реттеледі. |
| **19. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ** | **19. КҮШІНЕ ЕНУ** |
| 19.1. Настоящий устав вступает в силу с момента государственной регистрации. | 19.1. Осы жарғы мемлекеттік тіркеуден өткен сәттен бастап күшіне енеді. |

Председатель Правления / Басқарма Төрағасы

АО «SEVEN RIVERS CAPITAL» • РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН, г. АЛМАТЫ • SEVEN RIVERS CAPITAL

(подпись / қолы)

Дарижанов Аркадий Викторович

Республика Казахстан, город Алматы, восьмое февраля две тысячи восьмого года, я, Лазарева Оксана Петровна, нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии № 0001380 от 16 апреля 2003 года, выданной Министерством юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписи Председателя Правления АО «Seven Rivers Capital»(«Севен Риверс Капитал»), гр. Российской Федерации Рахилькина Аркадия Валерьевича, которая сделана в моем присутствии. Личность подписавшего установлена, дееспособность, а также полномочия представителя и правоспособность АО «Seven Rivers Capital»(«Севен Риверс Капитал») проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 2- 2174

Сумма, оплаченная частному нотариусу 113 тенге

Нотариус